

YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2022年2月25日
February 25, 2022 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division
企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【日アフリカ・ビジネスウーマン交流プログラム】の一環でオンライン交流の様子】

日アフリカ・ビジネスウーマン交流セミナーを実施

横浜市は、JICA と連携し、アフリカ女性のリーダーシップ、管理、起業における能力強化の実現のために立ち上げられた「[日アフリカ・ビジネスウーマン交流プログラム](#)」の一環として、アフリカの女性企業家等と交流を行っています。今年度は1月末から3月にかけてオンラインで研修を行い、横浜市からは女性の活躍支援施策や女性起業支援の取組等について紹介しました。また、[ヨコハマ SDGs デザインセンター](#)からも、持続的な企業経営について講義をしていただきました。

African women entrepreneurs, businesswomen join online exchange seminar with Yokohama counterparts

The [Japan-Africa Businesswomen Exchange Program](#) invites women entrepreneurs from nations across Africa to join training seminars to discuss challenges, share best practices, and expand their business networks. Yokohama, in cooperation with organizer JICA, introduced participants to city policies that help empower women in the workplace as well as support initiatives designed to encourage women entrepreneurship as part of the program, held online from January through March this year. The [Yokohama SDGs Design Center](#) also shared insights on sustainable business management practices.



Y-PORT 事業の取組を国際会議で発信

2月9日に開催された第4回 SPP (The Spatial Planning Platform) 会合に折居国際協力部長が登壇し、横浜市の持続可能な都市づくりについて世界に発信しました。SPP は、多くの国で大きな問題となっている無計画な開発と急速な都市成長に対応するため、国土・地域計画の策定と実施に関する経験と知識を共有するためのプラットフォームで、2018年に日本政府と国連機関の一つである国連人間居住計画 (ハビタット) が設立しました。折居部長から、下水道事業を中心とした事例を紹介し、暮らしやすい、持続可能な都市づくりに関する横浜市の事例を紹介しました。また、横浜市が、市内の経験を活かして取り組んでいる、新興国都市への技術協力 (Y-PORT 事業) をあわせて紹介しました。

する横浜市の事例を紹介しました。また、横浜市が、市内の経験を活かして取り組んでいる、新興国都市への技術協力 (Y-PORT 事業) をあわせて紹介しました。

Y-PORT Program highlighted at international 4th Spatial Planning Platform

On February 9, Executive Director Orii of the Development Cooperation Department spoke at the [4th Spatial Planning Platform \(SPP\)](#) and shared insights on Yokohama's sustainable urban design with participants from around the world. Many developing countries encounter urban issues due to unplanned and often rapid urban growth. Established by the Japanese national government and the UN Human Settlements Programme (HABITAT) in 2018, the SPP convenes to provide opportunities for a network of stakeholders to share knowledge and experience, especially on formulating and implementing national and regional planning. The Executive Director introduced case studies of how Yokohama approached urban problems, particularly sewerage, to show how to achieve livable, sustainable cities. In addition, he gave an overview of the Y-PORT Program, an initiative to apply Yokohama's accumulated expertise via international technical cooperation to help solve urban issues faced by cities in emerging economies.



横浜企業に向けた「中国のデジタル最新活用を知るセミナー第2回」動画公開

横浜市上海事務所では、12月21日に「中国のデジタル最新活用を知るセミナー」の第2回として、「コロナ時代の“低リスク”海外戦略 ～リモート管理と現地化の実現に向けて～」と題してオンラインセミナーを開催し、当日の[動画を公開しました](#)。上海事務所では、在上海及び上海周辺の横浜企業を中心に、親睦及び交流を目的として「横浜産業倶楽部」を運営し、在中・在日の横浜企業を主な対象に上記のようなオンラインセミナー等を開催しています。

Latest uses of digital technology in China highlighted in seminar aimed at Yokohama companies in new videos

On December 21, the Yokohama Industrial Development Corporation (IDEC) Shanghai Office held an online seminar titled “Low-Risk Overseas Strategy in the COVID-19 Era: Toward Remote Management and Localization.” The second in a planned series of seminars on the latest utilization of digital technology in China, the [video has been uploaded](#). The Yokohama IDEC Shanghai Office runs the Yokohama Industrial Club to promote goodwill and exchange focused on Yokohama companies in Shanghai and the surrounding area, and also holds seminars for the benefit of local businesses in China and Japan.